



Weasler®

56-15179 REV DATE: 07-2021



Instruktionsvejledning – Dansk - DK

1. Generelt

Denne instruktionsvejledning skal læses fuldstændigt af brugeren, før Weasler kraftoverføringsakslen tages i brug. Brugeren skal også læse instruktionshåndbogen for maskinen, hvori akslen skal installeres. Sørg for, at installationen og vedligeholdelsen af overføringsakslen kun udføres af uddannede og fysisk egnede personer.

Det er ikke tilladt at benytte en kraftoverføringsaksel uden beskyttelsesrør eller med defekt beskyttelsesrør eller hvis sikkerhedskæden ikke er korrekt monteret. Brug af sikkerhedskæde er påkrævet i EU. Slidte eller defekte dele skal udskiftes med originale Weasler-dele før brug. Akslens afskærmede dele må ikke eksponeres, ved at man skærer eller forstørker hullerne til smøring med fedt. Man må ikke træde på, gå over eller under en kraftoverføringsaksel.

Kraftoverføringsakserne og (sikkerheds)koblingerne skal passe med effekten og maskintypen. Se i instruktionerne til din maskine for information om den anbefalede type og størrelse aksel og koblinger. Overbelastning kan forårsage skader. Se også tabel 1 for information om den nominelle belastning for hver udformning overføringsaksel. Kør ikke over de anbefalede omdrejninger.

Der må ikke tilkobles koblinger eller lignende til traktorens PTO-udtag.

Efter brug kan kraftoverføringsakserne (f.eks. koblingerne) være meget varme. De må ikke berøres!

Der må ikke monteres tilbehør (f.eks. adaptore) mellem traktorens PTO-udtag og PTO-akslen. Bortset fra længdejusteringer må der ikke foretages ændringer af kraftoverføringsakslen og dens afskærmning. Sørg altid for, at maskinen er slukket helt, hvis der arbejdes omkring den, på den, eller hvis der fjernes tilstopninger.

En kraftoverføringsaksel overfører kraft fra traktoren til redskabsdelen. De primære dele af en kraftoverføringsaksel er angivet nedenfor (Fig. 1).

1 = PTO-tap; 2 = Krydssamling; 3 = Indgangsstik/sikkerhedskobling

4 = Indvendig tap og teleskopredskabsdel; 5 = Afskærmning til kraftoverføringsaksel;

6 = Sikkerhedskæde.

1.1. Forklaring af de anvendte symboler på kraftoverføringsaksle afskærmning:

Fig. 2a: Læs altid betjeningsvejledningen!

Fig. 2b: Åbn eller fjern ikke sikkerhedsafskærmningen, mens maskine eller kraftoverføringsakslen kører!

Fig. 2c: Må ikke betjenes, hvis ikke alle afskærmninger for kraftoverføringsaksel, traktor og redskabsdel er på plads.

Fig. 2d: Montér kraftoverføringsakslen, så pilen peger mod traktoren.

Fig. 2e: Denne kraftoverføringsaksel egner sig til brug med traktor eller afskærmningskombinationen med selvkørende og strømtilført maskine som angivet i betjeningsvejledningen.

Fig. 4a: Må ikke anvendes, hvis overlappningen er mindre end 50 mm i lige linje.

Fig. 4b: Der skal opretholdes korrekt afstand mellem kraftoverføringsakslen og PIC-skærmen.

2. Montering af kraftoverføringsakslen

Sluk fuldstændigt for traktoren! Rengør og smør traktorens kraftoverføringsaksel samt indgangsstikket på maskinen. Montér først kraftoverføringsakslen til indgangsstikket og derefter til traktorens PTO-tap. På kraftoverføringsaksle
afskærmning er det angivet, hvilken side af akslen, der skal tilsluttes traktoren (Fig.2e). Sæt traktorens hovedafskærmning over PTO'en tilbage til driftsposition, hvis den har været afmonteret i forbindelse med montering af drivakslen.

Kraftoverføringsaksle
endetapper kan gøres fast på følgende måder:

- **Låsepinden for hurtigkobling (Fig.3a):** Pres låsepinden ind samtidig med, at koblingen skydes ind over PTO-tappen eller indgangsstikket. Må ikke anvendes til kørehastighedsdrevne redskaber eller frontmonterede PTO-tilkoblinger af type 1 (1 3/8-6 noter) eller i tapper uden momentbegrænser. Låsepinden slippes samtidig, og når koblingen er på plads, låser låsepinden.
- **Fjederlås (Fig.3b):** Skub tappen delvist på PTO-tappen eller indgangsstikket og skub derefter flangen tilbage og hold den. Skub derefter tappen på PTO-tappen eller indgangsstikket, indtil flangen bevæges frem til låst position.
- **Spændebolt (Fig.3c):** Tag bolten ud af endetappen. Skub tappen fast på PTO-tappen eller indgangsstikket og montér bolt og møtrik (møtrikken skal påspændes i rotationsretningen). Møtrikken skal spændes tilstrækkeligt godt (M12=91Nm; M16=226Nm; ½ -13=101Nm; 5/8-11=204Nm).

Man skal altid dobbeltkontrollere, om endetapperne er låst sikkert!

For at undgå beskadigelse af kraftoverføringsaksle
beskyttelsesrør kan det være nødvendigt at fjerne traktortrækstangen på ophængte eller halvophængte arbejdsredskaber og sikre trækstængerne i en passende position på efterslæbte maskiner.

3. Afskærmning

Kontrollér, om der er skader på kraftoverføringsakslens afskærmning samt på PTO-tappen og indgangsstikkets afskærmning. Beskadigede eller manglende skærme skal udskiftes, inden maskinen betjenes! PIC-skærmen skal omgive drivakslen på alle sider op til første leje på redskabet.

Efter at have monteret PTO-akslen til traktoren skal du kontrollere, om der er tilstrækkelig overlapning mellem traktorens indgangsstikafskærmning og PTO-akslens afskærmning (se fig. 4a). Må ikke anvendes, hvis overlapningen er mindre end 50 mm i lige linje.

Kontrollér maksimumafstanden mellem enden af kraftoverføringsakslens afskærmning og akslen på traktortappens låseenhed. For en 6--not på $1\frac{3}{8}$ " : C = 80 mm maks.

Kravene til traktorens hovedafskærmning over PTO'en i henhold til ISO 500 og afstandszoneerne rundt om PTO'en skal overholdes. Afstandene mellem kraftoverføringsakslens afskærmning og PIC-skærmene skal være under 150 mm og i mindst ét plan større end 50 mm (se fig. 4b). På nogle traktorer opnås de maksimalt tilladte vinkler muligvis ikke, hvilket kan medføre beskadigelse af kraftoverføringsakslens afskærmninger.

Den maksimale diameter på kraftoverføringsakslens afskærmningskegle i PIC-enden fremgår af tabel 1.

4. Sikkerhedskæder

Brug af sikkerhedskæde er påkrævet i EU. Der skal monteres kæder sikkert på det dertil beregnede sted på PTO- og indgangsstikafskærmningen for herved at forhindre kraftoverføringsakslens afskærmning i at rotere. Husk, at kæderne ikke må forhindre akslen i at arbejde frit under alle arbejdsstillinger (fig. 6). Ødelagte kæder skal udskiftes omgående! Fjernede eller ødelagte sikkerhedskæder kan udgøre en fare.

Kæden må aldrig bruges til at støtte kraftoverføringsakslen. Hvis kraftoverføringsakslen frakobles traktorens PTO-tap eller en selvkørende maskine, skal akslen altid tilsluttes, så redskabsdelen støttes.

5. Maksimale arbejdsvinkler for standardled

Følgende maksimumvinkler for kraftoverføringsakslens standardled skal overholdes:

- 25° ved kontinuerligt arbejde.
- 45° ved kort tids belastning.*
- 90° i stilstand.

** For drivakslers i AW10-serien skal der bruges maks 25°.*

Husk altid at benytte samme størrelse ledvinkler. Kraftoverføringsakslen skal frakobles, hvis ledvinklerne er for store eller er uens. Ved maksimumvinklerne skal man kontrollere, at afskærmningen for kraftoverføringsakslen ikke får kontakt med selve den roterende aksel eller med traktoren eller det monterede udstyr (f.eks. trækstang, PTO-/indgangsstikafskærmning, dæk, etc.). I disse situationer skal de

maksimalt arbejdsvinkler reduceres. Hvis instruktionerne om maksimumvinklerne ikke følges, kan kraftoverføringsakslen og/eller redskabsdelen blive ødelagt! Kortvarige luftbårne støjemissioner ved forbindelsesleddets maksimale vinkel overstiger ikke et lydtrykniveau på 90 dBA og et lydeffektniveau på 100 dBA ved 1000 o/m på førerpladsen. Det kan være nødvendigt at anvende høreværn.

6. Minimum- og maksimumlængde (profilrør)

Forsøg at opnå den maksimale overlappning (Pu) på profilrørene, når akslen anvendes ved maksimal arbejds længde (Lbmax) (fig. 5).

For profilrør af citron-/stjernetyper: $L_{bmax} = L_z + \frac{1}{2}P_u$.

(Lz = helt komprimeret længde)

Under transport og når der ikke arbejdes, skal der være en overlappning på minimum 100 mm (Pu). Den minimale arbejds længde på kraftoverføringsrøret skal være længere end den komprimerede længde (Lz).

7. Afmontering af sikkerhedsskærmen

Løsn lejetapperne fra indersiden af sikkerhedskeglen ved at skubbe en skruetrækker gennem de tre huller (fig. 7a). Fjern sikkerhedskeglen (fig. 7b). Løsn lejet en smule for at frigøre det fra koblingslejets rille (fig. 7c). Fjern sikkerhedsslangen og lejet.

8. Længdejustering (profilrør)

Kun specialuddannet personale må udføre ændring af akslens længde. Kontakt din forhandler! Placér de halve akseldele ved siden af hinanden i korteste arbejdsstilling. Markér denne længde på akslerne (fig. 8a).

Afkort inderste beskyttelsesrør på markeret længde og yderste beskyttelsesrør 40 mm kortere end markeret længde. Afkort derefter inderste og yderste profilrør til markeret længde (fig. 8b). Fjern grater og afrund kanter (fig. 8c). Fjern alle rester. Smør ydersiden af det inderste profilrør i hele dets længde (fig. 8d).

9. Montering af sikkerhedsskærmen

Smør koblingslejets rille hele vejen rundt (fig. 9a). Placér lejet i koblingslejets rille (fig. 9b). Sæt sikkerhedsslangen på, så hullerne i slangen placeres ud for lejets stifter (fig. 9c). Løsn lejet en smule, og indsæt stifterne i sikkerhedsslangens huller (fig. 9c). Placér sikkerhedskeglen hen over sikkerhedsslangen (fig. 9d). Sørg for, at sprækkerne på indersiden af sikkerhedskeglen er placeret ud for lejetapperne (fig. 9e). Skub, indtil sikkerhedskeglen klikker og ikke kan fjernes manuelt.

10. Vedligehold

Efter lang tid uden brug eller efter sæsonrelateret opbevaring skal akslen kontrolleres grundigt, før den tages i brug. Kraftoverføringsakslen skal smøres som beskrevet i #10.1. Hele beskyttelsesrøret for akslen skal kontrolleres, samt PTO- og indgangsstikafskærmning. Hvis kraftoverføringsakslens beskyttelsesrør ikke roterer frit fra akslen, hvis der er manglende dele, hvis beskyttelsen er ødelagt eller hvis

sikkerhedsskiltene mangler eller er ulæselige, skal delene repareres eller udskiftes. Udskiftningen eller reparationen bør udføres af din forhandler.

Kontrollér, at kraftoverføringsakslen opbevares på en måde, så akslens beskyttelsesrør ikke bliver beskadiget.

Udstyret skal opbevares indendørs, og kraftoverføringsakslen må ikke ligge på gulvet. Der kan komme rust og snavs i akslens låseenheder eller andre dele i kraftoverføringsakslen.

10.1. Smøring

Smør kraftoverføringsakslen med højkvalitets universalfedt, der er i overensstemmelse med N.L.G.I. klasse 2 (maks. 1 % molybdenum-disulfid). Følg de nedenfor angivne anbefalinger (Fig.10) (med mindre andet er angivet på afskærmningen eller i brugervejledningen for maskinerne).

Reservedele skal smøres på installeringstidspunktet og under brug i henhold til anbefalingerne for smøremidlet.

11. SIKKERHEDSKOBLINGER

Sikringsboltekoblinger (fig. 11a)

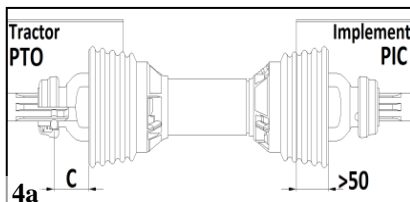
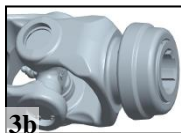
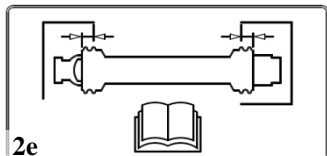
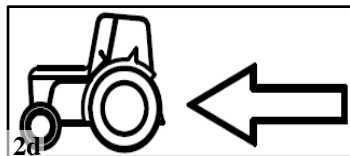
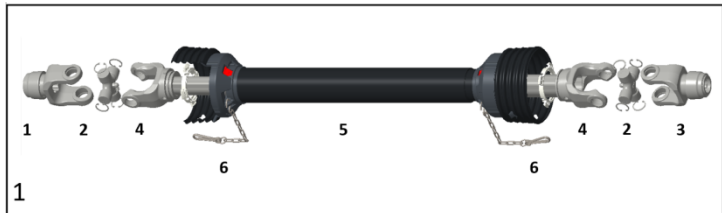
Når koblingen belastes til et givet punkt, vil en stålbolt blive klippet over og afbryde forbindelsen. Når akslen igen skal fungere som kraftoverføringsaksel, skal ny bolt monteres. Husk, at nye bolter skal overholde producentens anbefalede længde, diameter samt hærdning! Husk at smøre koblingen for hver 250 akseldriftstimer (14 g).

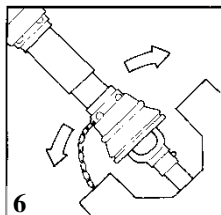
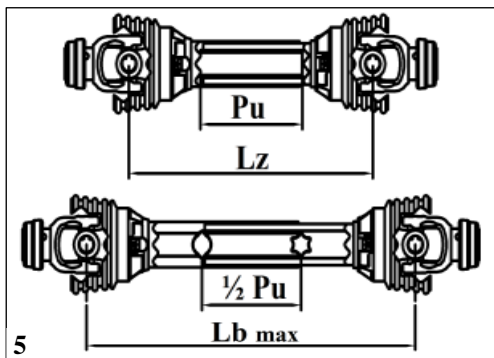
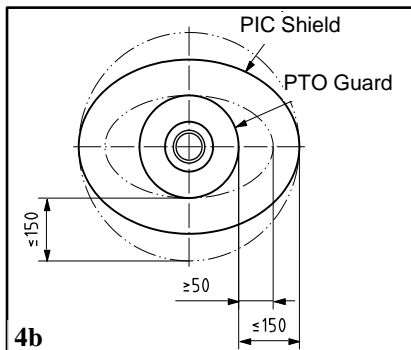
Friløbskoblinger (fig. 11b)

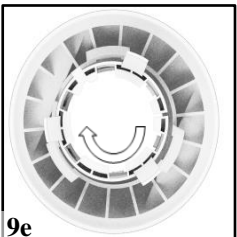
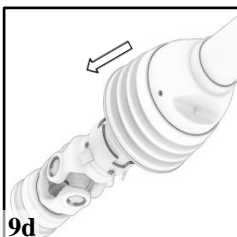
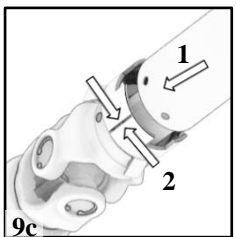
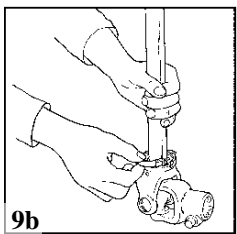
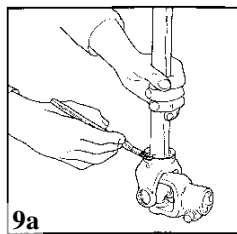
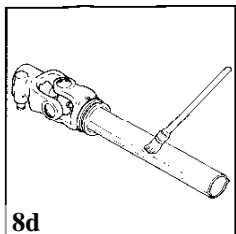
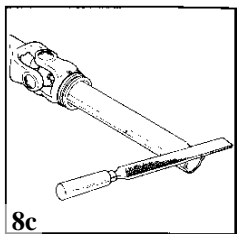
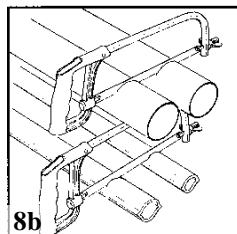
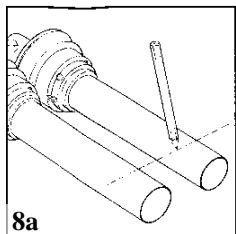
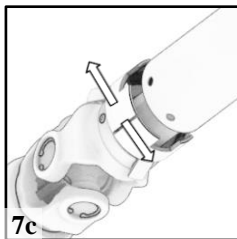
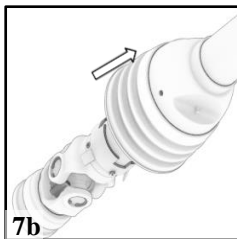
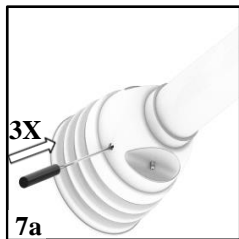
Friløbskoblinger benyttes til redskaber eller maskiner, hvor man ved udkobling af redskabet vil have en betydelig masse, der stadig roterer. Husk at smøre koblingen for hver 250 akseldriftstimer (14 g).

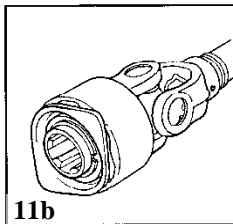
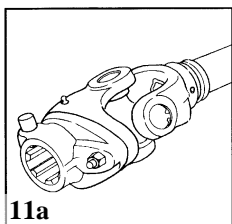
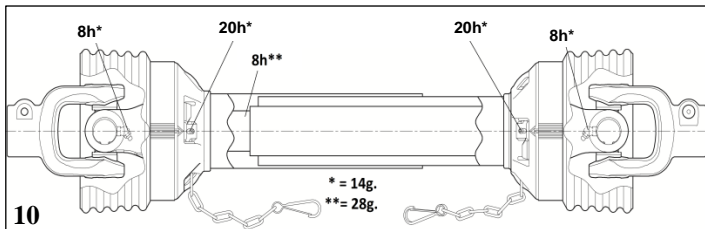
Dette produkt er CE-mærket i henhold til den relevante harmoniseringslovgivning: Maskindirektivet 2006/42/EF.

Gå til www.weasler.com for at se de seneste dokumenter vedrørende overensstemmelseserklæring.









**TABLE 1 - Nominal Operating Power *
& Guard Diameter**

PTO Drive Shaft Type	540 rpm	1000 rpm	maximum diameter -PIC end, mm		
	kW	kW	145	152	168
AW10	11	17	X		
AW20	16	25	X		
AW21	27	42		X	
AW35	39	60			X

* universal joint angle 5° life 1000h

56-15179

Weasler Engineering, Inc.
P.O. Box 558
West Bend, WI 53095
United States of America
Tel: +1-262-338-2161
www.weasler.com

Weasler Engineering BV
Bijsterhuizen 3013
6604 LP Wijchen
The Netherlands
Tel: +31-24-6489100
E-mail: sales@weasler.nl